



# **Elenco dei mezzi ausiliari autorizzati per armi d'ordinanza e armi parificate per gli esercizi federali**

## **Elenco dei mezzi ausiliari**

Valevole dal 1° gennaio 2011

# Distribuzione

Stato maggiore dell'esercito

- Pianificazione dell'esercito

Forze terrestri

- Servizio giuridico
- Stato maggiore delle Forze terrestri, Ambito fondamentale di condotta 7 Istruzione
- Centro d'istruzione delle Forze terrestri

Base logistica dell'esercito

- SYMA
- armaioli autorizzati

armasuisse

- Sistemi terrestri

Ufficiali federali di tiro dei circondari 1 - 23

Presidenti delle commissioni cantonali di tiro

Membri delle commissioni cantonali di tiro

Federazione sportiva svizzera di tiro

- federazioni cantonali di tiro
- associazioni di tiro distrettuali / circondariali

USS Assicurazioni

Società di tiro riconosciute

# Sommario

Pagina

<b>1</b>	<b>Armi</b> .....	<b>1</b>
1.1	Armi d'ordinanza (comprese le armi marchiate con una P) .....	1
1.2	Armi parificate per gli esercizi federali.....	1
1.3	Indicazioni.....	2
1.4	Punzonatura del collaudo di tiro.....	2
<b>2</b>	<b>Mezzi ausiliari per il fucile d'assalto 90</b> .....	<b>3</b>
2.1	Bipiede regolabile per F ass 90.....	3
2.2	Diaframma ad iride per F ass 90 .....	3
2.3	Filtri colorati per F ass 90.....	4
2.4	Caricatore corto per F ass 90.....	4
<b>3</b>	<b>Mezzi ausiliari per il F ass 57, ordinanza 02</b> .....	<b>5</b>
3.1	Bipiedi per F ass 57 .....	5
3.2	Bipiede regolabile per F ass 57.....	5
3.3	Bipiede corto per F ass 57 .....	5
3.4	Caricatore corto per F ass 57.....	5
3.5	Disco perforato e diaframma ad iride per F ass 57.....	6
3.6	Molletta per diottra per F ass 57 modello Furter FDK 78.....	6
<b>4</b>	<b>Mezzi ausiliari per il F ass 57, ordinanza 03</b> .....	<b>7</b>
4.1	Portamirino universale per F ass 57.....	7
4.2	Portamirino F ass 57 come prolungamento della linea di mira .....	7
4.3	Supporto dell'alzo per F ass 57.....	8
4.4	Nastro antisfarfallamento per F ass 57.....	8
4.5	Impugnatura a pistola per F ass 57.....	8
<b>5</b>	<b>Mezzi ausiliari per moschetto e fucile</b> .....	<b>9</b>
5.1	Alzi, paramirini tubolari e mirini sferici per moschetto e fucile.....	9
5.2	Impugnatura a sinistra per moschetto 31, modello Bürgin.....	9
5.3	Spostamento della cinghia sulla parte sinistra o destra del moschetto o del fucile .....	9
5.4	Cinghia del moschetto e del fucile.....	9
<b>6</b>	<b>Mezzi ausiliari per pistole</b> .....	<b>10</b>
6.1	Dispositivo di mira per pistole Parabellum.....	10
6.2	Dispositivo di mira per pistole 49, SIG P 210-1 fino a P 210-6 .....	10
6.3	Dispositivo di mira per le altre pistole parificate per gli esercizi federali.....	10
6.4	Impugnature della pistola 75 .....	10
6.5	Impugnature della pistola 49 e SIG P 210, tutti modelli .....	10
6.6	Impugnature delle altre pistole parificate per gli esercizi federali.....	10
6.7	Prolunga dell'impugnatura Beavertail NILL, Odermatt & Ruess .....	10
<b>7</b>	<b>In generale</b> .....	<b>11</b>
7.1	Resistenza minima del grilletto .....	11
7.2	Grilletto .....	11
7.3	Impiego di mezzi ausiliari nell'esercito .....	11
7.4	Impiego di mezzi ausiliari nell'ambito dei corsi per giovani tiratori .....	11
7.5	Mezzi ausiliari vietati.....	11
<b>8</b>	<b>Disposizioni finali</b> .....	<b>12</b>

# 1 Armi

## 1.1 Armi d'ordinanza (comprese le armi marchiate con una P)

### Armi da fuoco portatili:

- fucile d'assalto 90 (F ass 90)
- fucile d'assalto 57 (F ass 57)
- moschetto 31
- moschetto 11
- fucile 11 e 96/11

### Armi da pugno:

- pistola 9 mm 03 (SIG Pro SPC 2009)
- pistola 9 mm 75 (SIG P 220)
- pistola 9 mm 49 (SIG P 210)
- pistola 7.65 mm 1906/29
- pistola 7.65 mm 1906
- pistola 7.65 mm 1900

## 1.2 Armi parificate per gli esercizi federali

### Armi da fuoco portatili:

- SWISS ARMS / SIG fucile d'assalto 550 / 90 APS  
Incluse armi con design cromatico individualizzato
- fucile d'assalto SIG 57 APS  
Incluse armi con design cromatico individualizzato

### Armi da pugno:

- pistole SIG P 210-1 fino a P 210-6, 210-6S, P 210 Legend  
incl. il tipo "Heavy Frame",  
tutte con lunghezza della canna di 120 mm,  
con calibro 9 mm Para e 7.65 mm Para
- pistole SIG risp. SIG SAUER P 220  
con calibro 9 mm Para e 7.65 mm Para
- pistole SIG risp. SIG SAUER P 225, P 226, P 226 X-FIFE, P 228,  
P 229, P 239  
con calibro 9 mm Para
- pistole SIG Pro SP 2009, SPC 2009
- pistole SIG Sauer SP 2022, SPC 2022  
con calibro 9 mm Para
- pistole Sphinx AT 2000, 3000  
lunghezza massima della canna di 120 mm  
con calibro 9 mm Para e 7.65 mm Para
- pistole Glock 17, 19, 26
- armi di servizio dei membri dei corpi di polizia e del Corpo delle guardie  
di confine, Ordinanza del DDPS sul tiro, articolo 20, capoverso 5

### 1.3 Indicazioni

Gli obbligati al tiro eseguono il programma obbligatorio con la loro arma personale, conformemente all'ordinanza del DDPS sul tiro, articolo 20 capoverso 1 - 3.

### 1.4 Punzonatura del collaudo di tiro

Tutte le armi parificate portano la punzonatura dei banchi di prova autorizzati, conformemente all' articolo 4 dell'ordinanza del DDPS sul tiro.

Punzonatura del collaudo di tiro per il tiro fuori del servizio

Punzonatura del collaudo di tiro federale



Punzonatura del collaudo di tiro RUAG



Punzonatura del collaudo di tiro SAN Swiss Arms AG



Punzonatura del collaudo di tiro dell' Austria



Punzonatura del collaudo di tiro della Germania



Immagine 1: punzonatura del collaudo di tiro

## 2 Mezzi ausiliari per il fucile d'assalto 90

Autorizzazione

### 2.1 Bipiede regolabile per F ass 90

- |  |            |
|--|------------|
| - Modello SIG, ampiezza di regolazione 250 - 345 mm          | 18.10.1989 |
| - Modello SAN "Junior", ampiezza di regolazione 230 - 325 mm | 01.01.2004 |
| - Modello Wyss, ampiezza di regolazione 220 - 360 mm         | 01.01.2004 |
| - Modello Wyss quick, ampiezza di regolazione 220 - 360 mm   | 01.01.2009 |



Figura 2: bipiede regolabile per fucile d'assalto 90 diversi modelli

### 2.2 Diaframma ad iride per F ass 90

- |  |            |
|--|------------|
| - Diaframma ad iride G + E, diaframma 1, regolabile 0.9 - 2.6 mm   | 18.10.1989 |
| - Diaframma ad iride G + E, diaframma 2, regolabile 0.7 - 2.4 mm   | 03.04.2001 |
| - Diaframma ad iride Furter, diaframma 1, regolabile 0.9 - 2.0 mm  | 25.04.1991 |
| - Diaframma ad iride Furter, diaframma 2, regolabile 1.6 - 2.6 mm  | 25.04.1991 |
| - Diaframma ad iride Gehmann, (vendita presso Freesport Friburgo) regolabile 0,7 - 2,4 mm, con inserto per filtri colorati intercambiabili | 01.01.2005 |
| - Diaframma ad iride Wyss, regolabile 0.6 - 2.2 mm   | 01.01.2008 |

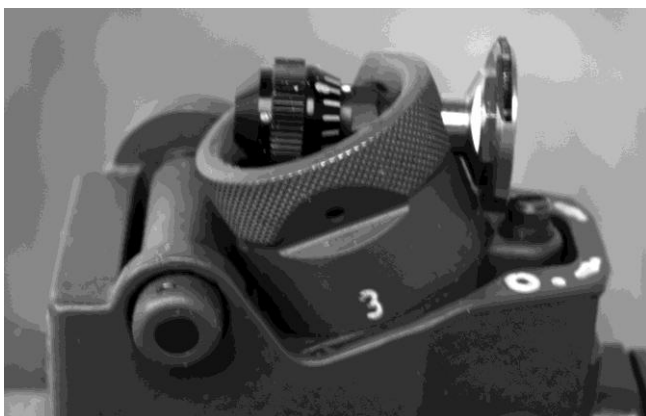


Figura 3: Diaframma ad iride per F ass 90 (con o senza filtri) diversi modelli

### 2.3 Filtri colorati per F ass 90

Autorizzazione

- Filtro a 5 colori modello G + E, montato su supporto girevole 01.01.2005
- Set di riadattamento per filtri colorati modello G+E, per diaframma a iride G+E 01.01.2004
- Filtri colorati eccentrici con supporto girevole, modello G + E 01.01.2008
- Set di riadattamento per filtri colorati modello Tüscher, per diaframma a iride G + E 01.01.2004
- Sistema di filtri colorati modello Wyss, innestabile su diaframma ad iride G + E nonché su diaframma ad iride Wyss 01.01.2005  
01.01.2008
- Filtro a 6 colori modello Wyss, utilizzabile senza diaframma ad iride o con i diaframmi ad iride G + E, Furter o Wyss 01.01.2007



Figura 4: filtro colorato eccentrico con supporto girevole, modello Grünig + Elmiger; modello Wyss simile



Figura 5: Sistema di filtri colorati Wyss innestabile



Figura 6: rondella per l'uso di filtri colorati su diaframma ad iride diversi modelli

### 2.4 Caricatore corto per F ass 90

- Modello SAN per 5 cartucce 01.01.2011
- Modello SAN per 10 cartucce 01.01.2011

I caricatori corti sono permessi per la posizione "in ginocchio" nonché per la nella posizione "sdraiata".

01.01.2011

### 3 Mezzi ausiliari per il fucile d'assalto 57 ordinanza 02

*Autorizzazione*

#### 3.1 Bipiedi per il F ass 57

Il bipiede d'ordinanza, i bipiedi regolabili autorizzati e il bipiede corto autorizzato possono essere utilizzati sia come appoggio mediano che anteriore.

*Diverse autorizzazioni*

#### 3.2 Bipiede regolabile per F ass 57

- Modello SIG/Hämmerli, ampiezza di regolazione 250 - 345 mm 01.01.1999
- Modello Wyss, ampiezza di regolazione 220 - 360 mm 01.01.2004
- Modello Wyss quick, ampiezza di regolazione 220 - 360 mm 01.01.2009



Figura 8: Bipiede regolabile per F ass 57  
diversi modelli

#### 3.3 Bipiede corto per F ass 57

- Modello Kessler, supporto d'ordinanza accorciato di 60 mm 01.01.2004

#### 3.4 Caricatore corto per F ass 57

- Modello W+F per 6 cartucce 05.04.1979
- Modello Wyss per 10 cartucce 01.01.2011
- Modello Wyss per 15 cartucce 01.01.2011

I caricatori corti sono permessi per la posizione "in ginocchio" nonché per la nella posizione "sdraiata".

*01.01.2011*

### 3.5 Disco perforato e diaframma ad iride per F ass 57

Sono permessi tutti i dischi perforati e diaframmi ad iride, non modificati, disponibili nel commercio specializzato, con o senza filtri colorati o di polarizzazione, che possono essere montati sull'alzo circolare d'ordinanza non modificato.

01.03.1977



Figura 8: Diaframma ad iride per F ass 57 (con o senza filtri colorati o di polarizzazione)  
diversi modelli

### 3.6 Molletta per diottra per F ass 57, modello Furter FDK 78

L'uso di questa molletta per diottra è permesso sia con l'alzo circolare d'ordinanza non modificato sia con il diaframma ad iride o con il disco perforato.

05.04.1979

## 4 Mezzi ausiliari per il fucile d'assalto 57 ordinanza 03

Autorizzazione

### 4.1 Portamirino universale per F ass 57

Portamirino al posto del mirino d'ordinanza per il supporto di paramirini comuni non modificati con mirino a barretta, mirino circolare, mirino ad iride circolare o mirino circolare Duo con o senza livella a bolla d'aria.

- modello Grünig & Elmiger, montaggio normale 01.01.2004
- modello Wyss, "W57 universale" 01.01.2004
- modello Wyss "W57 DUO" 01.01.2004



Figura 19: Portamirino universale per F ass 57 (montaggio normale)  
diversi modelli

### 4.2 Portamirino F ass 57 come prolungamento della linea di mira

Portamirino per il supporto di paramirini comuni non modificati con mirino a barretta, mirino circolare, mirino ad iride circolare o mirino circolare Duo con o senza livella a bolla d'aria.

Montaggio sulla canna o sul freno di bocca.

- modello Grünig & Elmiger, montaggio sulla canna 01.01.2004
- modello Wyss, "Profi" 01.01.2004
- modello Grünig & Elmiger, Vis 57 GE 01.01.2005
- modello Wyss, "57 sport" 01.01.2005
- modello Wyss, "W 57 sport DUO" 01.01.2005
- modello Grünig & Elmiger, T 11-variabile 01.01.2005

Il montaggio del portamirino va effettuato obbligatoriamente dal fabbricante o dal commercio specializzato.



Figura 10: Portamirino come  
prolungamento della linea di mira  
(montaggio sulla canna)  
diversi modelli



Figura 11: Portamirino come  
prolungamento della linea di mira  
(montaggio sul freno di bocca)  
diversi modelli

### 4.3 Supporto dell'alzo per F ass 57

Supporto dell'alzo, parzialmente regolabile in altezza con coda di rondine, per il montaggio di comuni alzi circolari (antiproiettili) non modificati con diaframma ad iride, con o senza filtri colorati o di polarizzazione.

- modello Durisch 01.01.2004
- modello Grünig & Elmiger, Vis 57 GE 01.01.2005
- modello Wyss, "57 sport" 01.01.2005
- modello Grünig & Elmiger, T 11-variabile 01.01.2005



Figura 12: Supporto dell'alzo per il F ass 57 per il montaggio di comuni alzi circolari antiproiettili diversi modelli

### 4.4 Nastro antisfarfallamento per F ass 57

E permesso l'utilizzo dei nastri antisfarfallamento seguenti:

- nastro antisfarfallamento modello Wyss coi sistemi di mira W 57 universale, W 57 DUO, W 57 sport e W 57 sport DUO 01.01.2007
- nastro antisfarfallamento modello Grünig & Elmiger GE 57 con il sistema di mira T 11. 01.01.2007

### 4.5 Impugnatura a pistola per F ass 57

Al posto dell'impugnatura a pistola d'ordinanza può essere montata l'impugnatura a pistola in legno Tactical (senza incavo per le dita) per F ass 57 di fabbricazione Nill, modello oliato o verniciato di nero.

*01.01.2011*



Figura 13: impugnatura a pistola Tactical per F ass 57 diversi modelli

## 5 Mezzi ausiliari per moschetto e fucile

Autorizzazione

### 5.1 Alzi, paramirini tubolari e mirini sferici per moschetto e fucile

E' permesso l'utilizzo di

01.01.2009

- tutti gli alzi antiproiettili non modificati
- tutti i diaframma ad iride, con o senza filtri colorati o di polarizzazione
- tutti paramirini tubolari su portamirini o canne non modificate
- tutti mirini a barretta, mirini circolari, mirini ad iride circolare o mirini circolari Duo con o senza livella a bolla d'aria per paramirini tubolari autorizzati
- tutti spostamenti laterali del mirino e dell'alzo

disponibili nel commercio specializzato.

### 5.2 Impugnatura a sinistra per moschetto 31, modello Bürgin



30.08.1949/  
28.02.1980

Figura 13: impugnatura a sinistra per moschetto 31

### 5.3 Spostamento della cinghia sulla parte sinistra o destra del moschetto e del fucile

16.01.1973

### 5.4 Cinghie del moschetto e del fucile

E' permesso utilizzare cinghie di cuoio di un solo pezzo, di cuoio liscio o intrecciato, di lunghezza regolamentare e fissate all'arma conformemente all'ordinanza.

16.01.1973

<b>6</b>	<b>Mezzi ausiliari per pistole</b>	<i>Autorizzazione</i>
<b>6.1</b>	<b>Dispositivo di mira per pistole Parabellum</b>	
	- E permesso montare mirini quadrangolari di larghezza di 2 mm +/- 0,1 mm.	<i>19.01.1953</i>
	- La tacca di mira deve presentare una sezione circolare, a V o quadrangolare di al massimo 2,5 mm.	<i>01.01.2009</i>
<b>6.2</b>	<b>Dispositivo di mira per pistole 49, SIG P 210-1 fino a P 210-6</b>	
	- Dispositivo di mira P 75	<i>01.01.1979</i>
	- alzo: tacca di mira rettangolare larga 3 mm e profonda 1,7 mm	
	- mirino: largo 3 mm	
	- Dispositivo di mira micrometrico	
	- alzo micrometrico SAN con mirino micrometrico per alzo sportivo	<i>01.01.2007</i>
	- alzo micrometrico Dobler per SIG 210	<i>01.01.2009</i>
<b>6.3</b>	<b>Dispositivo di mira per le altre pistole parificate per gli esercizi federali</b>	
	Sono permessi tutti i dispositivi di mira	<i>01.01.2011</i>
	- normali	
	- a contrasto	
	- luminosi	
	- micrometrici	
	non modificati, offerti dal fabbricante della pistola.	
<b>6.4</b>	<b>Impugnature della pistola 75</b>	
	- Impugnature di legno delle stesse dimensioni delle impugnature d'ordinanza	<i>diverse autorizzazioni</i>
	- Impugnature Hogue per P 220	
<b>6.5</b>	<b>Impugnature della pistola 49 e SIG P 210, tutti modelli</b>	
	- Impugnature di legno liscio, bulinate o con disegno a lisca di pesce delle stesse dimensioni delle impugnature d'ordinanza o delle impugnature San High Grip	<i>diverse autorizzazioni</i>
	- Impugnature San High Grip con o senza appoggio per il pollice	
<b>6.6</b>	<b>Impugnature delle altre pistole parificate per gli esercizi federali</b>	
	- Tutte le impugnature non modificate offerte dal fabbricante della pistola sono permesse	<i>01.01.2011</i>
	- Impugnature Hogue per la pistola corrispondente	<i>01.01.2007</i>
<b>6.7</b>	<b>Prolunga dell'impugnatura Beavertail NILL, Odermatt &amp; Ruess</b>	
	Riadattamento per pistole P 49 e SIG P 210	<i>01.01.2005</i>

## 7 In generale

### 7.1 Resistenza minima del grilletto

I grilletti devono avere un punto d'arresto chiaramente percettibile e non devono restare bloccati in questa posizione.

<b>Arma</b>	<b>Resistenza minima del grilletto</b>
Fucile d'assalto 90 / 90 PE / SIG 550	2'200 gr (autorizzazione 12.04.96)
Fucile d'assalto 57 / 57 PE	2'200 gr con grilletto d'inverno, misurato al momento della battuta della leva di sparo
Moschetto 31	1'300 gr
Moschetto 11	1'300 gr
Fucile 11 e 96/11	1'300 gr
Pistola 9 mm 03	1'500 gr (cane armato) Grilletto non modificato
Pistola 9 mm 75	1'500 gr (cane armato) Grilletto non modificato
Pistola 9 mm 49	1'360 gr
Pistola parabellum	1'360 gr
SIG P 210 (tutti modelli)	1'360 gr

Per tutte le altre armi da pugno parificate per gli esercizi federali, la resistenza minima del grilletto deve essere di 1'500 grammi.

### 7.2 Grilletto F ass 90

Il corso del grilletto deve essere regolato in modo tale che riducendo la pressione sul punto d'arresto il grilletto non produce alcun clic.

**Per le armi d'ordinanza è vietata la regolazione della resistenza minima del grilletto e dell'intervallo tra il punto d'arresto e lo scatto del cane!**

### 7.3 Impiego di mezzi ausiliari nell'esercito

- Nell'uso a scopo di servizio l'unico mezzo ausiliario permesso è il dispositivo di mira della pistola P 75 montato sulla pistola P 49.
- L'impiego di ogni altro mezzo ausiliario a scopo di servizio è espressamente vietato
- Nei tiri di stand e nelle gare, è permesso l'impiego dei mezzi ausiliari menzionati nel presente elenco.

### 7.4 Impiego di mezzi ausiliari nell'ambito dei corsi per giovani tiratori

Nell'ambito dei corsi per giovani tiratori e delle manifestazioni di tiro organizzate dalla Federazione sportiva svizzera di tiro è permesso l'impiego dei mezzi ausiliari autorizzati.

### 7.5 Mezzi ausiliari vietati

Tutti i mezzi ausiliari e tutte le modifiche a armi o a mezzi ausiliari non menzionati in questo elenco sono vietati per il tiro fuori del servizio con armi d'ordinanza e con armi parificate per gli esercizi federali.

## **8 Disposizioni finali**

l'Elenco dei mezzi ausiliari del 1°gennaio 2009 è abrogato.

Il presente Elenco entra in vigore il 1°gennaio 2011.